

# Záznam s bezpečnostnými údajmi

Produkt Chladiaca kvapalina GENCOOL PC-26

Strana: 1 /5

Kód : 00945

Verzia: 4

Dátum: 07/09/2004

Ruší a nahrádza: 02/06/2004

## 01 IDENTIFIKÁCIA PRODUKTU A SPOLOČNOSTI (\*)

NÁZOV PRODUKTU: Chladiaca kvapalina GENCOOL PC-26  
Odporúčané použitie: Nemrznúca zmes pre automobilové chladiace okruhy  
DODÁVATEĽ:  
Meno: S.M.B.  
Adresa: PAE du Pays du Mont Blanc  
102, rue Georges Toussaint  
B.P. 22  
74190 PASSY  
Telefón: 04 50 47 53 45  
Fax: 04 50 78 33 72  
Kontaktný servis: Oddelenie bezpečnostných záznamov TEL: +33 (0)1 49 85 53 00  
Číslo núdzového volania: NTIC / Tel: 02.54.77.41.66

## 02 ZLOŽENIE/INFORMÁCIA O KOMPONENTOCH

PRÍPRAVA:  
Chemická vlastnosť: Produkt vyrobený na báze:  
Etylénglykolu  
Nebezpečné súčasti: Etylénglykol (1,2-etándiol): > 35 %  
CAS: 107-21-1  
EINECS: 203-473-3  
CE klasifikácia: Xn; R22

## 03 IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČENSTIEV

HLAVNÉ NEBEZPEČENSTVÁ:  
Neblahé účinky na zdravie: Škodlivé v prípade prehltnutia  
Klasifikácia produktu: Podľa európskeho zákonného nariadenia je tento výrobok  
klasifikovaný ako:  
- ŠKODLIVÝ

## 04 PRVÁ POMOC

Vdýchnutie: Odtiahnite danú osobu z kontaminovanej zóny a vyveďte ju na čerstvý vzduch  
Kontakt s pokožkou: Odstráňte akýkoľvek odev alebo obuv, ktorá bola namočená  
Umyte mydlovou vodou  
V prípade začervenania alebo podráždenia, privolajte lekára  
Kontakt s očami: Okamžite vyplachujte veľkým množstvom vody (minimálne počas 15 minút)  
Prípadne sa poraďte s očným lekárom  
Prehltnutie: Nikdy sa nepokúšajte vyvolať dávenie  
Ak ste pri plnom vedomí, vypite vodu.  
Ak nie je postihnutá osoba pri vedomí, nedávajte jej nič piť.  
Okamžite privolajte lekára

## 05 OPATRENIA PROTIPOŽIARNEJ OCHRANY

Vhodné hasiace prostriedky: Oxid uhličitý (CO2)

# Záznam s bezpečnostnými údajmi

Produkt Chladiaca kvapalina GENCOOL PC-26

Strana: 2 / 5

Kód : 00945

Verzia: 4

Dátum: 07/09/2004

Ruší a nahrádza: 02/06/2004

Špecifické nebezpečenstvá:	Rozprašovaná voda
Osobitné metódy zásahu:	Prášok
Ochrana zasahujúcich osôb:	Pena
	Uvoľnenie toxických plynov
	Plochy vystavené teplu ochladte rozprášenou vodou
	Dýchací samostatný izolačný prístroj

## 06 OPATRENIA V PRÍPADE NEHODOVÉHO ROZPTYLU

Individuálne odporúčania:	Eviter le contact avec la peau et les yeux Nezasahujte bez príslušného ochranného zariadenia Odstráňte akýkoľvek zdroj vznietenia
Opatrenia pre ochranu životného prostredia:	Nevylievajte priamo do odtoku Prehradte a rozlejte
Metódy čistenia:	Vypustenie absorbujte s:
- Neutralizácia	- nehybným absorpčným materiálom
- Čistenie/dekontaminácia:	Umyte navlhnutú zónu veľkým množstvom vody
- Odstraňovanie:	Nasiaknuté materiály odstraňujte v súlade s platnými zákonnými predpismi

## 07 MANIPULÁCIA A SKLADOVANIE

### MANIPULÁCIA

Technické opatrenia:	Zachytenie výparov v ich emisnom bode
Opatrenia, ktoré je potrebné použiť:	Predchádzajte akémukoľvek priamemu kontaktu s produktom Z8kaz fajčiť

### SKLADOVANIE

Skladovacie podmienky:	
- Odporúčané:	Skladovať: - na chladnom a vetranom mieste - Zdržiavajte sa ďaleko od možného zdroja vzplanutia - nádoba musí byť správne zatvorená a mimo dosah vlhka

Nekompatibilné látky:

Baliace materiály:

- Odporúčané:	Silné oxidanty
- Kontraindikované materiály:	Ocele s povrchovou úpravou Hliník Plastové materiály Galvanizované materiály

## 08 KONTORLA VYSTAVENIA/INDIVIDUÁLNA OCHRANA

Opatrenia technického charakteru:	Zabezpečte vhodné vetranie pracoviska
Limitné hodnoty vystavenia:	
- Francúzsko:	Etylénglykol: VLE = 125 mg/m <sup>3</sup> (50 ppm)
Zariadenia individuálnej ochrany:	
- Ochrana dýchania:	Dýchací samostatný izolačný prístroj

# Záznam s bezpečnostnými údajmi

Produkt Chladiaca kvapalina GENCOOL PC-26

Strana: 3 /5

Kód : 00945

Verzia: 4

Dátum: 07/09/2004

Ruší a nahrádza: 02/06/2004

- Ochrana rúk: Ochranné rukavice z nitrilovej gumy  
Ochranné rukavice z PVC  
Ochranné rukavice z neoprénu
- Ochrana očí: Bezpečnostné okuliare
- Hygienické opatrenia: V pracovnej zóne nejedzte, nepite a nefajčite.

## 09 FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

- Skupenstvo: Kvapalina
- Farba: fluorescenčná oranžová
- Vôňa: žiadna
- pH: ~ 8.2
- Charakteristické teploty:
- Tavenie ~ -26°C
  - Var: ~ 105°C
- Charakteristiky vznietenia:
- Bod vzplanutia: >100°C
- Charakteristiky výbuchu:
- Spodné: 3.2 % (objemu)
  - Horné: 15,3 % (objemu)
- Hustota 1,06 g/cm<sup>3</sup> pri 20 °C
- Rozpustnosť:
- Rozpustnosť vo vode: Zmiešateľné vo všetkých pomeroch
- Podielový koeficient:
- n-oktanol/voda: -1.93 (log Poe)

## 10 STABILITA A REAKTIVITA

- Stabilita: Stabilné pri okolitej teplote a za normálnych podmienok
- Nebezpečné reakcie:
- Látky, ktorým je treba sa vyhýbať: - silné kyseliny  
- silné zásady
- Silno reaguje s:
- so silnými oxidantmi
- Nebezpečné rozkladové produkty: Spaľovanie alebo tepelný rozklad (pyrolýza), uvoľňuje:  
Oxidy uhlíka (CO, CO<sub>2</sub>)  
Rôzne fragmenty oxidov uhlíka  
- nad 500-600 °C:  
Acetaldehyd

## 11 TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

- Akútna toxicita: Etylénglykol:  
DL 50 pc (zajac): 19530 mg/kg  
Škodlivé v prípade prehltnutia  
DL 50 po (potkan): 8 540 mg/kg  
Môže spôsobiť poškodenie obličiek
- Akútne symptómy: Bolesť hlavy  
Nauzea

# Záznam s bezpečnostnými údajmi

Produkt Chladiaca kvapalina GENCOOL PC-26

Strana: 4 /5

Kód : 00945

Verzia: 4

Dátum: 07/09/2004

Ruší a nahrádza: 02/06/2004

Zvracanie  
Ochabnutie centrálného nervového systému

## 12 EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

### DEGRADOVATEĽNOSŤ:

Biodegradovateľnosť: Lahko biodegradovateľné

### EKOTOXICITA:

Účinky na vodné

organizmy:

Etylénglykol:

Produkt nemá známe neblahé účinky na testované vodné organizmy

CL 50 (Ryby: leuciscus idus): > 10000 mg/l

CE 50 (Baktérie: pseudomonas putida): > 10000 mg/l

### ROZLIČNÉ ŠKODLIVÉ ÚČINKY:

Účinky na čističky

odpadových vôd:

Nenaruša funkciu staníc pre spracovanie odpadových vôd

## 13 USTANOVENIA TÝKAJÚCE SA ZNIČENIA

### ODPAD:

Zničenie/Odstránenie: Odpad zničiť v súlade s platnými národnými predpismi.

### ZNEČISTENÉ OBALY:

Zničenie/Odstránenie:

Zničiť v autorizovanom zariadení

### POZNÁMKA:

Užívateľ je povinný venovať pozornosť možnému výskytu legislatívnych nariadení, zákonných nariadení a špecifických správnych nariadení, nariadení európskeho spoločenstva, národných alebo miestnych nariadení týkajúcich sa odstraňovania, obsahu

## 14 INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA PREVOZU

### MEDZINÁRODNÉ NARIADENIA

#### NARIADENIA:

RID/ADR/IMDG/IATA:

Nenariadené

#### POZNÁMKA:

záonné predpisy uvedené vyššie platia v deň aktualizácie záznamu Avšak s ohľadom na vývin je vždy možné, že existujú zákonné nariadenia týkajúce sa prepravy nebezpečných látok v prípade ak záznam s bezpečnostnými údajmi vo vašom vlastníctve bol starší ako 12 mesiacov, odporúčame zistiť si ich platnosť u vášho obchodného partnera

## 15 PREDPISOVÉ INFORMÁCIE

### ETIKETA CE:

Povinné označenie nebezpečných prípravkov etiketou (auto-klasifikácia):  
týka sa

Identifikácia nebezpečného produktu:

Obsahuje:

Etylénglykol

- Symboly a indikácie nebezpečenstva:

- ŠKODLIVÝ (Xn)

# Záznam s bezpečnostnými údajmi

Produkt Chladiaca kvapalina GENCOOL PC-26

Strana: 5 /5

Kód : 00945

Verzia: 4

Dátum: 07/09/2004

Ruší a nahrádza: 02/06/2004

- Veta R:

R 22: Škodlivý v prípade požitia

- Vety S:

S 2: Uchovajte mimo dosah detí

S 46: V prípade požitia sa okamžite poraďte s lekárom a ukážte mu obal alebo etiketu

OSTATNÉ ZÁKONNÉ NARIADENIA:

POZNÁMKA:

Odporúčame konzultovať všetky opatrenia či nariadenia, medzinárodného, národného alebo miestneho charakteru ktoré by mohli byť platné pre tento výrobok.

Užívateľ by mal venovať pozornosť možnej existencii ostatných nariadení, ktoré tieto nariadenia dopĺňajú.

Zákonné informácie uvedené v tejto časti uvádzajú jedine

základné predpisy, ktoré platia špecificky na

predmetný produkt záznamu s bezpečnostnými údajmi.

Základné uvedené znenia Spoločenstva sú predmetom aktualizácie a a transpozície do národného práva.

## 16 ĎALŠIE INFORMÁCIE

Dodatočné informácie:

Produkt určený len na priemyselné použitie.

V prípade ďalších informácií o použití tohto produktu pozrite technický návod alebo kontaktujte obchodné oddelenie vo vašom regióne.

\* Aktualizácia:

Tento záznam bol aktualizovaný (pozri dátum v hornej časti strany).

Upravené časti sú označené znakom (\*).

Tento záznam dopĺňa technické užívateľské návody avšak nie je ich náhradou. Informácie, ktoré obsahuje sa zakladajú na aktuálnom stave našich vedomostí týkajúcich sa dotyčného produktu k dátumu aktualizácie. Tieto informácie sú hodnoverné.

Užívateľ by mal okrem iného sústrediť svoju pozornosť na prípadné riziká, ktoré môžu nastať v moment, ak sa produkt používa na iné účely ako sú tie pre ktoré bol navrhnutý.

V žiadnom prípade však užívateľa nezbavuje povinnosti poznať a dodržiavať všetky zákonné znenia platné pre jeho činnosť. Užívateľ berie na svoju zodpovednosť opatrenia súvisiace s používaním produktu, ktorý pozná.

Všetky uvedené zákonné predpisy majú za cieľ pomôcť užívateľovi spĺňať požiadavky ktoré mu pripadajú pri používaní nebezpečných produktov.

Vymenovanie týchto zákonných nariadení nie je úplné. V takomto prípade užívateľ nie je zbavený povinnosti uistiť sa, či mu neprichádzajú ďalšie povinnosti z dôvodu výskytu iných znení, ako sú znenia, ktoré zákonne upravujú vlastníctvo a používanie produktu a za ktoré sám zodpovedá.

Koniec dokumentu

Počet strán: 5